



Know Every Student – Grow Every Student

Grades K-6

طالب علم رائے شماری میں شامل ہونے کا شکریہ۔ (DDSB) ڈی ڈی ایس بی جو معلومات آپ فراہم کریں گے وہ انمول ہے اور طالب علموں کی کامیابی اور بہتری کے لیے مددگار ثابت ہو گی۔

مقصد: ہمارے طلبہ کون ہیں اس بارے میں واضح سمجھ حاصل کرنا تاکہ مقامی اور انسانی حقوق، طالب علم کی کامیابی اور فلاح و بہبود کو برقرار رکھا جا سکے۔ طلبہ کی مردم شماری کے نتائج سے بورڈ اور اسکولوں کو درج ذیل میں مدد مل رہی ہے:

- طالب علموں کی آبادی اور سکول کمیونٹی کے بارے میں بہتر تفہیم حاصل ہو گی۔
- طالب علموں کی کامیابی، شمولیت اور بہتری کی جانب مزید مدد حاصل ہو گی۔
- موثر پروگرام قائم کئے جائیں گے اور سرمایہ ازسر نو جہاں زیادہ فائدہ مند ثابت ہو لگایا جائے گا۔

رضاکارانہ: طالب علم / سرپرست کو مدعو کیا جاتا ہے، کہ رائے شمارہ پُر کریں۔ اور انہیں اس بات کی مکمل آزادی ہے کہ:

- شمولیت سے انکار کریں۔
- کسی سوال کا جواب دینے سے گریز کریں۔
- آن لائن رائے شماری سے کسی بھی وقت منقطع ہو جائیں۔

رازداری: طالب علم رائے شماری رازدارانہ ہے۔ (DDSB) ڈی ڈی ایس بی بورڈ میں رکھے جاتے ہیں۔ (Database) ہماری رپورٹ میں کسی بھی طالب علم کی شناخت نہیں کی جاتی۔ تمام جوابات محفوظ اور رازدارانہ ڈیٹا بیس ریسرچ ٹیم کو ہے، جو کہ بورڈ کے رجحانات کی نشاندہی اور خلاصہ پیش کرنے کے لیے استعمال (DDSB) جس کی رسائی صرف ہماری اختیاری و منظور شدہ ڈی ڈی ایس بی میں لائے جائیں گے۔ انفرادی طور پر طالب علم کی معلومات کا تجزیہ نہیں کیا جائے گا اور بورڈ کے رجحانات صرف اُن معلومات کا مجموعہ ہوں گے جو 10 یا زائد طالب علموں پر مشتمل ہوں۔

Personal information submitted in this Student Census is collected under the authority of the Education Act, R.S.O. 1990, c.E.2 and the Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act, R.S.O., 1990, c.M.56, and will be used to assist the Durham District School Board to better understand and respond to students and their communities; identify and address barriers to student success, inclusion and well-being; and to establish effective programs, services and allocation of resources. All personal information collection submitted will be stored in a secure location and accessible only to DDSB staff members involved in the census. For further information, please follow this link: <https://www.ddsb.ca/en/about-ddsb/student-census.aspx>

Disclaimer: We have attempted to provide an accurate translation of the original English document to support your understanding. However, due to the nuances in translating to a foreign language, slight differences may exist. The original English document is the official document and is available at the following links: [Student Census Questions K-6](#)

اس سروے میں سوالات اور جواب کے اختیارات وزارت تعلیم، اونٹاریو انسانی حقوق کمیشن، انسداد نسل پرستی ڈائریکٹوریٹ، اونٹاریو کے دیگر اسکول بورڈز، مقامی شراکت داروں اور کمیونٹی تنظیموں کی ہدایت، رہنمائی اور/یا بہترین طریقہ کار سے آتے ہیں (یا ان سے باخبر ہوتے ہیں) جو ان متنوع کمیونٹیز کی عکاسی کرتی ہیں جن کی ہم خدمت کرتے ہیں۔ ہم طالب علموں اور خاندانوں کی منفرد اور ایک دوسرے سے جڑی ہوئی شناختوں کو پہچانتے ہیں، اور سروے تمام زندہ شناختوں کی عکاسی نہیں کر سکتے۔ ہم مختلف کمیونٹیز سے سیکھتے رہتے ہیں تاکہ ہم ان مختلف طریقوں کو بہتر طور پر سمجھ سکیں جن سے لوگ شناخت کیے جانے کا انتخاب کر سکتے ہیں۔ طلبہ کی مردم شماری کے جواب کے اختیارات اور زبان بھی ان متنوع کمیونٹیز کو جواب دینے اور ان میں شامل ہونے کے لیے تیار ہوتی رہیں گی جن کی ہم خدمت کرتے ہیں۔

1. کیا آپ کا بچہ فرسٹ نیشنز، میٹس، اور/یا انونٹ کے طور پر شناخت کرتا ہے؟ اگر جی ہاں ہے، تو جو بھی لاگو ہو اُسے چنئیے۔

☐ جی نہیں

☐ جی ہاں - فرسٹ نیشن

☐ جی ہاں - میٹس

☐ جی ہاں - انونٹ

اگر آپ چاہیں تو براہ کرم ذیل کی جگہ میں اپنی مقامی شناخت کی وضاحت/صراحت کریں (مثال کے طور پر، آپ اپنی قوم، حیثیت یا غیر حیثیت کا نام بتانے کا انتخاب کر سکتے ہیں):

نسلی گروپ کی مشترکہ شناخت، ورثہ، آباؤ اجداد، اور تاریخ ہوتی ہے۔ عام طور پر شناخت کردہ ثقافت، زبان و لسان یا مذہبی طور طریقے بھی

2. آپ کے بچے کی نسلی یا ثقافتی اصل کیا ہے؟ براہ کرم جتنی نسلی یا ثقافتی اصلیتیں لاگو ہوں منتخب کریں:

- | | | |
|--|------------------------------------|------------------------------------|
| ☐ روسی | ☐ جرمن | ☐ افغانی |
| ☐ اسکاٹش | ☐ یونانی | ☐ افریقی |
| ☐ ہسپانوی | ☐ گیانی | ☐ امریکی |
| ☐ سری لنکائی | ☐ مجارستانی | ☐ عرب |
| ☐ تمل | ☐ ہندوستانی | ☐ بنگلادیشی |
| ☐ ترینیدادی | ☐ آئرش | ☐ باریڈین |
| ☐ یوکرینی | ☐ اطالوی | ☐ برطانوی |
| ☐ ویلش | ☐ جمیکائی | ☐ کینیڈین |
| ☐ پریقین نہیں ہوں | ☐ یہودی | ☐ چینی |
| ☐ جواب نہ دینے کا انتخاب کرتا ہوں | ☐ مقدونیائی | ☐ ڈچ |
| ☐ مجھے یہ سوال سمجھ نہیں آیا | ☐ مسلم | ☐ انگریز |
| | ☐ پاکستانی | ☐ یورپی |
| | ☐ پولش | ☐ فلپائنی |
| | ☐ پرتگالی | ☐ فرانسیسی |

☐ کوئی نسلی یا ثقافتی اصل جو اوپر درج نہیں ہے (براہ کرم وضاحت کریں):

نسل ایک سماجی قائم کردہ دائرہ ہے جو کہ لوگوں کو گروہوں میں بانٹتا ہے۔ ان کی مشترکہ آباؤ اجداد اور خصوصیات کی بناء پر اور اس کی وجہ سے لوگوں کے تصورات اور ان کے ساتھ رویہ اور سلوک بھی --- ہوتا ہے۔ نسل عام طور پر غلطی سے ثقافت تصور کر لی جاتی ہے (ثقافتی شناخت وہ گروپ ہے جن کا پس منظر، ثقافت اور ورثہ مشترک ہو) یہ ہو سکتا ہے کہ ایک نسلی گروپ میں کئی ثقافتی گروپ شامل ہوں

ہمارے معاشرے میں عام طور پر لوگوں کے بارے میں بیان اُن کی نسل اور نسلی پس منظر کے حوالے سے کیا جاتا ہے۔

3. کون سا نسلی گروہ* آپ کے بچے کی بہترین وضاحت کرتا ہے؟ اگر آپ کے پس منظر میں ملی جلی نسبت ہے تو وہ جو لاگو ہو چنئیے

- ☐ جنوب مشرقی ایشیائی (کموڈین، فلپینو، انڈونیشین، تھائی، ویت نامیز، دیگر جنوب مشرقی ایشیائی نسل)
- ☐ گورے (یورپی نسل)
- ☐ پریقین نہیں ہوں
- ☐ جواب نہ دینے کا انتخاب کرتا ہوں
- ☐ مجھے یہ سوال سمجھ نہیں آیا

- ☐ کالے (افریقن، ایفریو، کریبین، افریقن کنڈین نسل)
- ☐ ایسٹ ایشین (چائیز، کورین، جاپانی، تائیوانی نسل)
- ☐ انڈی جنٹیس (فرسٹ نیشن، مٹیٹس، انوٹیٹی نسل)
- ☐ لیٹینو / لیٹین / لیٹینکس (لیٹن امریکن ہسپانک نسل)
- ☐ مشرق وسطیٰ (عربی، فارسی، مغربی ایشیائی نسل، مثلاً افغان، مصری، ایرانی، لبنانی، ترک، کرد، وغیرہ)
- ☐ جنوبی ایشیائی (مشرق ہندوستانی، پاکستانی، بنگالی، سری لنکن، انڈو کریبین، وغیرہ)
- ☐ کوئی بھی نسلی گروپ جس کا اوپر ذکر نہیں (مہربانی فرما کر وضاحت کیجئے)

مذہب کی بناء پر لوگوں سے فرق قسم کا روئیہ برتا جاتا ہے، جس کی وجہ سے منفی اثرات اور غیر مساوی نتائج نکلتے ہیں اسلام و فوبیا اور اینٹائے سیمیٹک عام مثالیں ہیں کہ کس طرح مذہب میں نسل پرستی جنم لیتی ہے۔ لوگوں کو نسل پرستی کا سامنہ نا صرف رنگت کی بناء پر بلکہ دیگر اور خصوصیات جن کا تعلق مذہب سے ہے، کی وجہ سے کرنا پڑ سکتا ہے۔

4. کسی بھی مذہب، مسلک، روحانی وابستگی، یا عقیدے کی نشاندہی کریں جس سے آپ کا بچہ شناخت کرتا ہے۔ تمام جو آپ پر لاگو ہوں ان کو چنئیے

- | | |
|--|--|
| ☐ اگنوسٹک (ایک ایسا شخص جس کا یہ نظریہ ہو کہ خدا یا معبودوں کا وجود نامعلوم یا ناقابل ادراک ہے، وہ نہ تو کسی الہی وجود پر ایمان اور نہ ہی کفر کا دعویٰ کرتا ہے) | ☐ مسلمان |
| ☐ ملحد (وہ شخص جو خدا یا معبودوں کے وجود پر یقین نہ رکھتا ہو یا اس پر کم یقین رکھتا ہو) | ☐ ریسٹیفرائین |
| ☐ بھائی | ☐ سکھ |
| ☐ بدھ مت | ☐ رومانیت، لیکن غیر مذہبی - یقین / ایمان لیکن کسی مذہبی تعلق سے |
| ☐ کتھولک | ☐ بلاواسطہ، اندرونی سکھوں اور ذاتی ترقی پر زور دینا۔ |
| ☐ عیسائی (چرچ آف ایسٹ نیٹورٹین / پرشین اورینٹل اور تھوڈرکسی، ایسٹرن اور تھوڈوکیسی، پروٹیسٹنٹ وغیرہ) | ☐ وکن |
| ☐ چرچ آف کرائیسٹ سائینٹسٹ | ☐ زور یسٹرن |
| ☐ ہندو | ☐ غیر مذہبی یا روحانی تعلق |
| ☐ انسان پرست: وہ شخص جو اس بات میں یقین رکھتا ہے کہ انسانی تجربے اور منطقی سوچ ہی علم و فہم اور اخلاقی ضوابط کا موجب ہیں۔ جن کے تحت زندگی گزاری جائے۔ | ☐ نامعلوم |
| ☐ مقامی عقائد اور طرز عمل (مقامی روحانی عقائد اور طرز عمل مختلف فرسٹ نیشن، میٹس اور انونٹ گروپوں اور افراد اور مختلف خطوں میں نمایاں طور پر مختلف ہو سکتے ہیں) | ☐ جواب نہ دینے کا انتخاب کرتا ہوں |
| ☐ جنین | ☐ مجھے یہ سوال سمجھ میں نہیں آیا |
| ☐ یہودی | |
| ☐ مذہب، روحانی تعلق، عقیدہ یا ایمان جس کا ذکر اوپر نہیں ہوا۔ (مہربانی فرما کر نشان دہی کیجئے) | |

* ایک شخص کا اندرونی گہرا احساس کہ وہ مرد، عورت، دونوں، ان میں سے کوئی بھی نہیں، یا کوئی اور مختلف شناخت ایک شخص کی صنفی شناخت انکی پیدائش پر تفویض کردہ شناخت سے مختلف ہو سکتی ہے (مثلاً مادہ، نر یا انٹر سیکس)

5. آپ کے بچے کی صنفی شناخت کیا ہے؟* تمام جو لاگو ہوں وہ چنئیے

☐ لڑکی/عورت

☐ جینڈر فلوئڈ (ایک ایسا شخص ہونا، یا اس سے متعلق جس کی صنفی شناخت یا اظہار میں صنفی اسپیکٹرم کے ساتھ تبدیلی آجاتی ہے یا بدل جاتی ہے)

☐ جنسی عدم مطابقت (بے مراد وہ شخص ہے جس کی صنفی شناخت کسی مخصوص معاشرے میں کسی فرد کی پیدائش کے وقت تفویض کردہ جنس کے بارے میں بنائی گئی ثقافتی ایسوسی ایشنز کے مطابق نہیں ہوتی ہے)

☐ لڑکا/آدمی

☐ نان بائنری (بے مراد وہ شخص ہے جس کی صنفی شناخت جنس کے بائنری تصور کے مطابق نہیں ہے جیسے مرد/لڑکا یا عورت/لڑکی)

☐ ٹرانس جینڈر (ٹرانس) لڑکا/مرد (بے مراد وہ شخص ہے جس کا تعین پیدائش کے وقت عورت کے بطور کیا گیا تھا اور اس کی شناخت ایک لڑکے/مرد کے طور پر ہوتی ہے)

☐ ٹرانس جینڈر (ٹرانس) لڑکی/عورت (بے مراد وہ شخص ہے جس کا تعین پیدائش کے وقت مرد کے بطور کیا گیا تھا اور اس کی شناخت ایک لڑکی/عورت کے طور پر ہوتی ہے)

☐ دوسری کوئی صنفی شناخت (مہربانی فرما کر وضاحت کیجیے)

☐ دو روح

☐ کوئیر (بے مراد وہ خیالات، طرز عمل، افراد یا شناخت ہے جو ان معیارات کے خلاف ہیں جو سسٹرمیٹو سماجی ماڈل کی تشکیل کرتے ہیں)

☐ سوالیہ۔ ایسا شخص جس کے لئے اس کی اپنی صنفی شناخت ہی خود غیر یقینی ہو۔

☐ غیر یقینی

☐ جواب نہ دینا پسند کرتا / کرتی ہوں

☐ مجھے یہ سوال سمجھ میں نہیں آیا۔

*کچھ لوگوں کی کسی مستقل یا طویل مدتی صحت کے عارضہ (مثلاً، جسمانی، ذہنی، رویہ جاتی، نشوونما سے متعلق، حسی، مواصلاتی یا ان میں سے کسی بھی عوارض کے مجموعہ) کی وجہ سے ایک معذور شخص، معذوریوں میں مبتلا شخص یا مختلف صلاحیتوں کے حامل شخص کے طور پر شناخت ہوتی ہے۔ کسی شخص کی مختلف صلاحیتوں/ معذوریوں کی تشخیص ہو سکتی ہے یا ان کی تشخیص نہیں کی جا سکتی ہے اور یہ پوشیدہ یا ظاہر ہو سکتی ہے۔ کچھ طلبہ جن کی مختلف صلاحیتیں/معذوریاں ہوتی ہیں ان کی مدد کے لیے اسکول میں رہائش کا منصوبہ ہو سکتا ہے (ایک انفرادی تعلیمی منصوبہ یا IEP)، لیکن کچھ کے پاس ایسا نہیں ہو سکتا ہے۔

سیکھنے کی جگہیں (مثال کے طور پر، اسکولز، کلاس رومز) جو مکمل طور پر جامع اور قابل رسائی نہیں ہوتے ہیں وہ مختلف صلاحیتوں/معذوریوں والے لوگوں کے لیے رکاوٹیں پیدا کر سکتے ہیں اور اسکول میں مکمل طور پر حصہ لینا، اس میں مشغول ہونا اور سیکھنا مشکل بنا سکتے ہیں۔

کچھ لوگوں کے لیے، مختلف صلاحیت (صلاحیتیں) اور/یا معذوری (معذوریاں) ان کی شناخت اور/یا ان کمیونٹیز کا بنیادی پہلو ہو سکتے ہیں جن کے ساتھ وہ شناخت کرتے ہیں۔

6. کیا آپ کے بچے کی شناخت ایک معذور شخص کے طور پر یا معذوری (معذوریوں) کے حامل فرد کے طور پر ہوتی ہے؟* جواب منتخب کریں۔ ایکبراہ کرم صرف

○ جواب نہ دینے کو ترجیح دیتا / دیتی ہوں۔

○ مجھے یہ سوال سمجھ نہیں آیا۔

○ جی ہاں

○ جی نہیں

○ پکا پتہ نہیں / غیر یقینی

کیا آپ اپنے بچے کو ایک ایسا شخص سمجھتے ہیں جو درج ذیل میں سے کسی میں مبتلا یا اس کا تجربہ کر رہا ہے؟ اگر ہاں، تو براہ کرم وہ سب منتخب کریں جو آپ کے بچے پر لاگو ہوں۔ اگر نہیں، تو براہ کرم "نہیں، اوپر میں سے کوئی نہیں" کو منتخب کریں۔
براہ کرم ان سب کو منتخب کریں جو لاگو ہوں:

- | | |
|---|--|
| ☐ سیکھنے کی معذوری (معذوریاں) | ☐ نشہ (نشے) |
| ☐ دماغی صحت کے چیلنجز (مثال کے طور پر، بے چینی، ڈپریشن) | ☐ توجہ کی کمی اور بیش حساسیت کا نقص (ADHD) |
| ☐ نقل و حرکت کے چیلنجز | ☐ آٹسٹک/آٹزم/آٹزم سپیکٹرم ڈس آرڈر |
| ☐ دائمی درد | ☐ عصبی تنوع والے/نیورو ڈائیورجینٹ خصائص |
| ☐ جسمانی معذوری (معذوریاں) | ☐ حاصل شدہ دماغی چوٹ |
| ☐ زبان کی خرابی/نشوونما سے متعلق زبان کی خرابی | ☐ نابینا یا کم بینائی |
| ☐ گویائی کی خرابی (مثال کے طور پر، گویائی کی آواز کی پیداوار، آواز کی خرابی، بے ترتیبی/ہکلانا) | ☐ بہرا، بہرا پن یا سماعت کا فقدان |
| ☐ نہیں، اوپر میں سے کوئی نہیں | ☐ نشوونما سے متعلق معذوری (معذوریاں) |
| | ☐ ذہنی معذوری |
| | ☐ میری معذوری اوپر درج نہیں ہے (براہ کرم وضاحت کریں): |

7. وہ پہلی زبان (زبانیں) کون سی ہے/ہیں جو آپ کے بچے نے گھر میں سیکھی؟ تمام جو لاگو ہوں چنئیے

- | | | | | |
|---|---|---|---|--|
| ☐ سوایلی | ☐ نینی موؤن | ☐ انکئیکنٹیوٹ | ☐ دری | ☐ افریکانز |
| ☐ ٹیگا لوگ | ☐ نورویجنین | ☐ اٹالین | ☐ ڈچ | ☐ آکان (ٹولے) |
| ☐ ٹائے وانیس | ☐ اوجیوے | ☐ جاپانی | ☐ انگریزی | ☐ ایلینین |
| ☐ تامل | ☐ اوجی - کری | ☐ کناڈا | ☐ ایسٹونین | ☐ ایلگو نکونین |
| ☐ ٹیلوگو | ☐ اورومو | ☐ خمیر (کمبوڈین) | ☐ فارسی | ☐ امریکی اشاروں کی زبان |
| ☐ تھانی | ☐ پشتو | ☐ کورین | ☐ فنش | ☐ ایمپیرک |
| ☐ ٹگرگنا | ☐ پولش | ☐ کرؤش | ☐ فیلمش | ☐ انیش انا بموؤن |
| ☐ ٹلچو (ڈوگرہ) | ☐ پرتگالی | ☐ لاؤ | ☐ فرانسیسی | ☐ عربی |
| ☐ ترکی | ☐ پنجابی | ☐ لیٹونین | ☐ فوکیئن | ☐ ارمنین |
| ☐ یوکرینین | ☐ رومینین | ☐ لنگالا | ☐ جرمن | ☐ آٹکا میکوا |
| ☐ اردو | ☐ رونڈی (کرنڈی) | ☐ لتھوونیٹین | ☐ گریک | ☐ بنگالی |
| ☐ ویتنامیز | ☐ روسی | ☐ میسڈرینین | ☐ گجراتی | ☐ بنٹو زبانیں |
| ☐ غیر یقینی / پکا پتا نہیں | ☐ روائنڈا (کنیرونڈا) | ☐ ملائے | ☐ ہاکا | ☐ بربر زبانیں |
| ☐ جواب نہ دینے کو ترجیح | ☐ سربین | ☐ ملایالا | ☐ بوڈی نوسونی | ☐ بلیک فٹ |
| ☐ مجھے سمجھ میں نہیں آیا | ☐ سندھی | ☐ مالٹیس | ☐ بی برؤ | ☐ بوزنٹین |
| | ☐ سنہالا (سنیلیز) | ☐ مینڈرن | ☐ ہندی | ☐ بلگیرٹین |
| | ☐ سلوواک | ☐ مراٹھی | ☐ بنگرٹین | ☐ کینٹو نیز |
| | ☐ سلوونینین | ☐ مکمیک | ☐ ایلو کانو | ☐ کری زبان |
| | ☐ سومالی | ☐ نیپالی | ☐ انڈو - ایرانی زبانیں | ☐ کورایشٹین |
| | ☐ سپینش | ☐ نائیجر - کونگو کا زبانیں | ☐ انینو / مونٹیگینز | ☐ چیک |

☐ وہ زبان جو فہرست میں شامل نہیں (مہربانی فرما کر وضاحت کیجئے)